Social Security

Πώς η εργασία επηρεάζει τα οφέλη σας

2006

www.socialsecurity.gov

Πώς η εργασία επηρεάζει τα οφέλη σας

Μπορείτε να πάρετε οφέλη συνταξιοδότησης ή επιζώντων από την Κοινωνική Ασφάλιση και ταυτόχρονα να εργάζεστε. Ωστόσο, σύμφωνα με το νόμο, τα οφέλη σας μπορεί να μειωθούν εάν κερδίζετε περισσότερα από κάποια συγκεκριμένα ποσά. Αυτό το φυλλάδιο εξηγεί τι προσμετρούμε ως «κέρδη» και πώς να αναφέρετε τα κέρδη σας στην Κοινωνική Ασφάλιση. Εξηγεί επίσης έναν ειδικό κανονισμό που ισχύει συνήθως για τον πρώτο χρόνο κατά τον οποίο παίρνετε οφέλη Κοινωνικής Ασφάλισης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Ένα διαφορετικό σύνολο κανονισμών ισχύει για άτομα που λαμβάνουν οφέλη αναπηρίας ή πληρωμές Συμπληρωματικού Εισοδήματος Ασφάλισης (SSI). Αυτά τα άτομα θα πρέπει να αναφέρουν όλα τα κέρδη τους στην Κοινωνική Ασφάλιση. Επίσης, διαφορετικοί κανονισμοί ισχύουν στην περίπτωση όπου το μεγαλύτερο μέρος της εργασίας πραγματοποιήθηκε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών. Επικοινωνήστε με την Κοινωνική Ασφάλιση εάν εργάζεστε (ή σχεδιάζετε να εργαστείτε) εκτός της χώρας.*

Πόσα μπορείτε να κερδίζετε και ταυτοχρόνως να παίρνετε οφέλη

Εάν γεννηθήκατε από 2 Ιανουαρίου 1941 μέχρι 1 Ιανουαρίου 1942, η πλήρης συνταξιδιοτικη ηλικία για επιδόματα είναι 65 ετών και 8 μήνες. Εάν δουλεύετε και είστε σε πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία η μεγαλύτερος ίσως να μπορείτε να κρατήσετε όλα το επιδόματα σας όσο και να είναι χωρίς να επηρεάζεται όσο κερδίζετε. Εάν είστε μικρότερος από την πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία υπάρχει κάποιο όριο ως προς τι μπορείτε να κερδίζετε, και ταυτοχρόνως να λαμβάνετε οφέλη της Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν είστε νεότερος από την πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία όλο το 2006, πρέπει να αναιρέσουμε $1 από τα οφέλη σας για κάθε $2 που κερδίσατε πάνω από $12,480.

Εάν αποκτήσετε πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία στο 2006, πρέπει να αναιρέσουμε $1 από τα επιδόματα σας για κάθε $3 που κερδίζετε πάνω από $33.240 έως οτου φθάσετε στη πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία.

Αυτά τα παραδείγματα παρουσιάζουν το πώς θα σας επηρεάσουν οι κανονισμοί:

Ας πούμε ότι αρχίζετε να λαμβάνετε οφέλη Κοινωνικής Ασφάλισης στην ηλικία των 62 ετών τον Ιανουάριο του 2006 και οι πληρωμές σας είναι $600 το μήνα ($7.200 το χρόνο). Κατά τη διάρκεια του έτους, εργάζεστε και κερδίζετε $20.480 ($8.000 πάνω από το όριο

των $12.480). Θα παρακρατήσουμε $4.000 από τα οφέλη της Κοινωνικής Ασφάλισης σας ($1 για κάθε $2 που κερδίζετε πάνω από το όριο), αλλά θα λάβετε ακόμη $3.200 σε οφέλη.

Ή, ας πούμε ότι στην έναρξη του έτους δεν είστε ακόμη σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης αλλά γινόσαστε τον Σεπτέμβριο. Κερδίσατε $34.440 στους 8 μήνες από τον Ιανουάριο μέχρι Αύγουστο, Σ' αυτήν περίοδο, θα κρατήσουμε $400 ($1 για κάθε $3 που κερδίσατε πάνω από $33,240 όριο). Θα λάβετε επίσης $4400 σε επιδόματα της Κοινωνικής Ασφάλειας για τους πρώτους 8μηνες. Τον Σεπτέμβριο που θα φθάσετε στη πλήρη συνταξιοδοτική ηλικία θα μπορείτε να λάβετε τα πλήρη επιδόματα σας όσο και να κερδίζετε.

Τα κέρδη σας και τα οφέλη σας – πόσα θα πάρετε;

Ο ακόλουθος πίνακας σας δίνει μια ιδέα για το πόσα θα λάβετε στα οφέλη Κοινωνικής Ασφάλισης για το έτος 2006, βασισμένος στα μηνιαία οφέλη σας και τα κατά υπολογισμένα κέρδη σας.

Για άτομα νεότερα από 65 ετών και 6 μηνών καθ' όλη τη διάρκεια του έτους		
Εάν η μηνιαία σας όφελος Κοινωνικής Ασφάλισης είναι	***Και κερδίζετε***	***Θα λάβετε τα ετήσια οφέλη***
$700	$12.480 ή λιγότερα	$8.400
$700	$15.000	$7.140
$700	$20.000	$4.640
$900	$12.480 ή λιγότερα	$10.800
$900	$15.000	$9.540
$900	$20.000	$7.040
$1.100	$12.480 ή λιγότερα	$13.200
$1.100	$15.000	$11.940
$1.100	$20.000	$9.440

Ποιο εισόδημα μετρούμε... και πότε το μετρούμε;

Εάν εργάζεστε για κάποιον άλλο, μόνο ο μισθός σας μετρά προς τα κέρδη Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, μετράμε μόνο τα καθαρά κέρδη σας από την αυτοαπασχόληση. Δεν μετρούμε εισοδήματα όπως άλλα κυβερνητικά οφέλη, κέρδη από επενδύσεις, τόκους, συντάξεις, ετήσια πρόσοδος (annuities) και κέρδη κεφαλαίου.

Εάν εργάζεστε για μισθό, μετρούμε το εισόδημα όταν κερδίζεται, όχι όταν πληρώνεται. Εάν έχετε εισόδημα που

κερδίσατε σε ένα έτος, αλλά η πληρωμή έγινε το επόμενο έτος, δεν θα το μετρήσουμε ως κέρδη στο έτος που το λάβατε. Κάποια παραδείγματα είναι συσσωρεμένες πληρωμές περιόδων διακοπών ή ασθενείας, και έκτακτο μέρισμα.

Εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, το εισόδημα μετρά όταν το λαμβάνετε – όχι όταν το κερδίζετε – εκτός κι αν πληρωθεί σε έτος μετά που έχετε αρχίσει να παίρνετε τα επιδόματα της Κοινωνικής Ασφάλισης και το κερδίσατε προτού αρχίσατε να παίρνετε τα δικαιώματα.

Ειδικοί κανονισμοί για τον πρώτο χρόνο συνταξιοδότησής σας

Μερικές φορές τα άτομα που συνταξιοδοτούνται στη μέση του έτους, έχουν ήδη κερδίσει περισσότερα από το όριο των ετήσιων κερδών. Γι' αυτό υπάρχουν ειδικοί κανονισμοί που ισχύουν για κέρδη για ένα έτος, συνήθως το πρώτο έτος συνταξιοδότησης. Σύμφωνα μ' αυτούς τους κανονισμούς, μπορείτε να πάρετε ένα πλήρη έλεγχο Κοινωνικής Ασφάλισης για οποιοδήποτε ολόκληρο μήνα που είστε συνταξιούχος, ανεξάρτητα από τα ετήσια κέρδη σας.

Στο έτος 2006, ένα άτομο σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης , θεωρείται συνταξιούχος εάν τα μηνιαια κερδη του είναι $1.040 ή λιγότερα. Για παράδειγμα, ο John Smith συνταξιοδοτείται σε ηλικία 62 ετών

(συνέχεια στην πίσω σελίδα)

στις Οκτωμβριου του 2006. Θα κάνει $45.000 μέχρι τον Οκτώβριο. Ξεκινάει και παίρνει μια μερικής απασχόλησης εργασία το Νοέμβριο, με κέρδη $500 το μήνα. Αν και τα κέρδη του για το έτος υπερβαίνουν ουσιαστικά το όριο του 2006 ($12.480), θα λάβει μια πληρωμή Κοινωνικής Ασφάλισης για το Νοέμβριο μέχρι το Δεκέμβριο. Αυτό είναι επειδή τα κέρδη του σε εκείνους τους μήνες είναι λιγότερα από $1.040, το ειδικό μηνιαίο όριο «πρώτου έτους συνταξιοδότησης» για άτομα νεότερα από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν ο Κος Smith κερδίσει περισσότερα από $1.040 σε οποιονδήποτε από αυτούς τους μήνες (από το Νοεμβριο μέχρι το Δεκέμβριο), δεν θα λάβει οφέλη γι' αυτό το μήνα.

Αρχίζοντας το 2007, θα ισχύουν μόνο τα ετήσια όρια γι' αυτόν, επειδή θα είναι πέρα από το πρώτο έτος συνταξιοδότησής του.

Επίσης, εάν είστε αυτοαπασχολούμενος, εξετάζουμε πόση εργασία κάνετε στην επιχείρησή σας, για να καθορίσουμε το εάν είστε συνταξιούχους. Ένας τρόπος να το κάνουμε αυτό είναι εξετάζοντας το χρονικό διάστημα που ξοδεύετε για την εργασία σας. Γενικά, εάν εργάζεστε περισσότερες από 45 ώρες το μήνα ως αυτοαπασχολούμενος, δεν είστε συνταξιοδοτημένος. Εάν εργάζεστε λιγότερες από 15 ώρες το μήνα, είστε συνταξιοδοτημένος. Εάν εργάζεστε μεταξύ 15 και 45 ώρες το μήνα, δεν θα θεωρήστε συνταξιοδοτημένος εάν πρόκειται για εργασία που απαιτεί πολλή ικανότητα, ή εάν διαχειρίζεστε μια αρκετά μεγάλη επιχείρηση.

Αναφορά αλλαγών στα κέρδη σας

Ρυθμίσαμε το ποσό των οφελών σας για το 2006 βασισμένων σε αυτά που μας είπατε εσείς ότι θα κερδισετε φέτος. Εάν πιστεύετε ότι τα κέρδη σας για το έτος 2006 θα είναι διαφορετικά απ' ότι μας είπατε αρχικά, θα πρέπει να μας το αναφέρετε αμέσως.

Εάν άλλα μέλη της οικογενείας παίρνουν τα οφέλη βασισμένα στην εργασία σας, τα κέρδη σας μετά την έναρξη τα οφέλη συνταξιοδότησης, θα μπορούσαν επίσης να μειώσουν τα οφέλη τους. Ωστόσο, εάν ο σύζυγος και τα παιδιά σας παίρνουν τα οφέλη ως μέλη της οικογενείας, τα κέρδη τους θα επηρεάσουν μόνο τα οφέλη τα δικά τους.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια για τον καθορισμό των κερδών σας, επικοινωνήστε μαζί μας. Όταν μας καλέσετε, να έχετε έτοιμο τον αριθμό σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Θα αυξήσουν τα οφέλη μου τα επιπλέον κέρδη μου;

Το αρχικό σας όφελος της Κοινωνικής Ασφάλισης σας είχε βασιστεί στα έτη των υψηλότερων κερδών σας. Αλλά κάθε έτος, κάνουμε ανασκόπηση τα αρχεία για όλους τους παραλήπτες Κοινωνικής Ασφάλισης που εργάζονται. Εάν το τελευταίο έτος προκύψει ως ένα από τα έτη με τα υψηλότερα κέρδη σας, θα ξανά υπολογίσουμε τα οφέλη σας και θα σας πληρώσουμε οποιωνδήποτε οφειλόμενον αύξηση. Αυτή είναι αυτόματη διαδικασία και ολοκληρώνεται συνήθως μέχρι τον Οκτώβριο του επομένου έτους. Για παράδειγμα, μέχρι τον Οκτώβριο του 2006, θα πρέπει να πάρετε αύξηση για τα κέρδη σας του 2005 εάν αυτά τα κέρδη αύξησαν τα

οφέλη σας. Η αύξηση θα ήταν αναδρομική μέχρι τον Ιανουάριο του 2006.

Επικοινωνία με το γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων

Για περισσότερες πληροφορίες και για αντίγραφα των εκδόσεών μας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση ***www.socialsecurity.gov*** ή καλέστε το χωρίς χρέωση αριθμό **1-800-772-1213** (για όσους πάσχουν από κώφωση ή έχουν προβλήματα ακοής, καλέστε τον αριθμό TTY, **1-800-325-0778**). Μπορούμε ν' απαντήσουμε σε συγκεκριμένες ερωτήσεις από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., από Δευτέρα έως Παρασκευή. Παρέχουμε πληροφορίες μέσω αυτοματης τηλεφωνικής υπηρεσίας καθ' όλο το 24ωρο.

Εάν χρειάζεστε διερμηνέα για να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας με την Υπηρεσία Κοινωνικών Ασφαλίσεων, θα σας παρέχουμε διερμηνέα χωρίς χρέωση. Διατίθενται υπηρεσίες διερμηνείας είτε μας μιλάτε από το τηλέφωνο, είτε βρίσκεστε στο γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων. Καλέστε τον χωρίς χρέωση τηλεφωνικό αριθμό **1-800-772-1213**. Εάν μιλάτε άλλη γλώσσα από τα Αγγλικά, πιέστε 1 και μείνετε στη γραμμή έως ότου απαντήσει κάποιος εκπρόσωπος. Θα επικοινωνήσουμε με Έλληνα διερμηνέα ο οποίος θα απαντήσει στην κλήση σας. Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε τις εργασίες σας από το τηλέφωνο, θα κλείσουμε ραντεβού για σας στο τοπικό σας γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Social Security) και θα

φροντίσουμε ώστε να παρευρίσκεται διερμηνέας εκεί κατά την επίσκεψή σας.

Αντιμετωπίζουμε όλα τα τηλεφωνήματα με εμπιστευτικό τρόπο. Θέλουμε επίσης να βεβαιωθούμε ότι θα εξυπηρετηθείτε με ακρίβεια κι ευγένεια. Γι' αυτό το λόγο διαθέτουμε και δεύτερο εκπρόσωπο της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης, για την παρακολούθηση κάποιων τηλεφωνικών κλήσεων.

Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10069-GR
How You Earn Benefits (Greek)
January 2006